

SMLOUVA O SPONZOROVÁNÍ

SPONSORSHIP AGREEMENT

(dále jen „**Smlouva**“)

(hereinafter referred to as “**Agreement**”)

uzavřená v souladu s ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Concluded in compliance with Sec. 1746 (2) of Act No. 89/2012 Sb., Civil Code, as amended

mezi

between

Merck Sharp & Dohme s.r.o., se sídlem Na Valentince 3336/4, Praha 5, PSČ: 150 00, IČ: 284 62 564, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze (oddíl C, vložka č. 143294), zastoupená [redacted] na základě plné moci mu udělené dne 17.9.2018.

Merck Sharp & Dohme s.r.o., with its registered office at Na Valentince 3336/4, Prague 5, Postal Code: 150 00, Identification No.: 284 62 564, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague (Section C, Insert 143294), represented by [redacted] based on a Power of Attorney granted on 17.9.2018

(dále jen „**MSD**“)

(hereinafter referred to as “**MSD**”)

a

and

Fakultní nemocnice Hradec Králové

Faculty Hospital Hradec Králové

se sídlem: Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové

Residing at: Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové

Česká republika

Czech Republic

IČ: 00179906

Identification No.: 00179906

zast.: prof. MUDr. Vladimírem Paličkou, CSc., dr. h. c., ředitelem

Represented by: prof. MUDr. Vladimír Palička, CSc., dr. h. c., Director

(dále jen „**sponzorovaný**“)

(hereinafter referred to as “**Recipient**”)

MSD a sponzorovaný jsou dále v této Smlouvě označováni společně i jako „**strany**“ a jednotlivě jako „**strana**“.

MSD and the Recipient will also be hereinafter referred to individually as a “**Party**” and collectively as “**Parties**.”

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

WHEREAS:

A. Sponzorovaný, a to jeho pracoviště **Fingerlandův ústav patologie**, má zájem jakožto pořadatel realizovat odbornou akci s názvem **21. SEMINÁŘ MLADÝCH PATOLOGŮ S MEZINÁRODNÍ ÚČASTÍ a 45. SJEZD ČESKÝCH PATOLOGŮ** která se bude konat **5. – 6.4. 2019 v areálu Evropského školícího centra v Litomyšli**. (dále jen „**odborná akce**“); a

A. The Recipient, namely its workplace **Fingerlandův ústav patologie**, as an organizer, wishes to organize a professional event entitled **21. SEMINÁŘ MLADÝCH PATOLOGŮ S MEZINÁRODNÍ ÚČASTÍ a 45. SJEZD ČESKÝCH PATOLOGŮ** to be held on **5.-6.4.2019 at the European Educational Centre, Litomyšl** (hereinafter referred to as “**Professional Event**”); and

B. Společnost MSD má zájem podpořit realizaci odborné akce poskytnutím sponzorského příspěvku

B. MSD wishes to support realization of the Professional Event by providing sponsorship for the

na její organizaci;

organization thereof,

se strany dohodly na následujícím.

the Parties have agreed as follows:

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.2 Společnost MSD se zavazuje poskytnout na zajištění odborné akce pořádané sponzorovaným sponzorský příspěvek ve výši **60000 Kč (slovy: šedesát tisíc korun českých)** plus daň z přidané hodnoty v zákonné výši, pokud je sponzorovaný jejím plátcem (dále jen „**sponzorský příspěvek**“). Sponzorský příspěvek bude uhrazen v jedné splátce bankovním převodem na bankovní účet sponzorovaného číslo **24639511/0710, vedený u ČNB Praha** na základě vystavení příslušné faktury obsahující všechny zákonné náležitosti, a to s okamžitou splatností.

1.2 Sponzorovaný se zavazuje, že sponzorský příspěvek použije výhradně za účelem organizace odborné akce.

1.3 Sponzorovaný se zavazuje zorganizovat odbornou akci podle programu uvedeného v Příloze A k této Smlouvě.

1.4 Sponzorovaný se zavazuje předložit MSD doklad o tom, že odborná akce proběhla tak, jak bylo zamýšleno, a to do 30 dnů od termínu konání odborné akce.

1. SUBJECT MATTER OF AGREEMENT

1.1 MSD undertakes to provide sponsorship for ensuring the Professional Event organized by the Recipient, in the amount of **CZK 60000 (in words: sixty thousand Czech crowns)** plus the value added tax in the statutory amount where the Recipient is a VAT payer (hereinafter referred to as “**Sponsorship**”). The Sponsorship will be paid as a single payment by wire transfer to the Recipient’s bank account No. **24639511/0710 maintained by ČNB Praha** based on a relevant invoice including all requisites prescribed by law, net due immediately.

1.2 The Recipient undertakes to use the Sponsorship solely for purposes of organization of a professional event.

1.3 The Recipient undertakes to organize the Professional Event according to the agenda as stipulated in the Appendix A to this Agreement.

1.4 The Recipient undertakes to provide MSD with the proof that the Professional Event took place as intended, within 30 days from the Professional Event.

2. ZVEŘEJNĚNÍ INFORMACE O SPONZOROVÁNÍ

Společnost MSD bude uvedena jako sponzor ve všech tištěných nebo publikovaných materiálech týkajících se odborné akce, a to následujícím prohlášením: „Tato odborná akce je (částečně) sponzorována společností Merck Sharp & Dohme s.r.o.“ a dále se sponzorovaný zavazuje zajistit podmínky pro partnera, nebude-li se sponzorovaným sjednáno na žádost společnosti MSD jinak. Předtím, než sponzorovaný použije obchodní firmu společnosti MSD nebo její logo v jakémkoliv tištěném materiálu, musí k tomu navíc získat předchozí písemný souhlas společnosti MSD.

2. DISCLOSURE OF SPONSORSHIP INFORMATION

MSD shall be mentioned in all printed or published materials relating to the Professional Event as a sponsor, through the following statement: “This professional event is (partially) sponsored by Merck Sharp & Dohme s.r.o.” and the Recipient further undertakes to observe the conditions for the partner, unless agreed otherwise with the Recipient upon request of MSD. Besides, the Recipient shall obtain MSD’s prior written consent before using the MSD name or logo in any printed material.

3. VĚDECKÉ A VZDĚLÁVACÍ ÚČELY

3.2 Tato odborná akce je určena pouze pro vědecké účely a účely zdravotnického vzdělávání. Cíl odborné akce nebude propagační povahy ani jako takový nebude vnímán. Nebude probíhat přímá ani nepřímá propagace výrobků společnosti MSD.

3.3 Sponzorovaný nese odpovědnost za kontrolu obsahu a za výběr přednášejících, řečníků a moderátorů. Společnost MSD

3. SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL PURPOSE

3.1. The Professional Event is for scientific and medical education purposes only. The objective of the Professional Event shall not be promotional in nature or perceived as having any promotional bearing. MSD products shall not be promoted, directly or indirectly.

3.2. The Recipient is responsible for checking the content and

nezadá ani nenařídí cíl a/nebo obsah odborné akce. Společnost MSD, její zaměstnanci ani její zástupci se nebudou nijak podílet na vypracování či rozesílání pozvánek na odbornou akci a/nebo oznámení o ní.

3.4 Pokud nebude naplněn vzdělávací účel, zavazuje se sponzorovaný vrátit společnosti MSD veškeré finanční prostředky do třiceti dnů.

4. ODDĚLITELNOST PROPAGAČNÍ ČINNOSTI

Sponzorovaný se zavazuje, že pokud bude sponzorovaný, jeho zástupci či subdodavatelé pro společnost MSD provádět propagační činnost nebo činnost spojenou s průzkumem trhu na základě samostatné smlouvy, bude odborná akce podporovaná tímto sponzorským příspěvkem probíhat zcela odděleně od takové propagace výrobků nebo činností spojených s průzkumem trhu.

5. TRANSPARENTNOST

5.2 Sponzorovaný podle potřeby oznámí a/nebo získá

- (a) jakékoliv souhlasy vyžadované platnými zákony, předpisy a/nebo pravidly; a
- (b) jakékoliv souhlasy nezbytné k uzavření této Smlouvy; a
- (c) veškeré souhlasy, pověření, schválení a potvrzení, která mohou být nezbytná ve vztahu k odborné akci a jakýmkoliv písemným materiálům vypracovaným v souvislosti s odbornou akcí,

a výše uvedené předloží společnosti MSD.

5.3 Sponzorovaný se zavazuje odškodnit společnost MSD a její spřízněné osoby ve vztahu k jakýmkoliv nárokům, žalobám či požadavkům, včetně nákladů právního zastoupení, které mohou vzniknout jakýmkoliv způsobem v důsledku toho, že sponzorovaný nezajistí takové souhlasy, pověření, schválení či potvrzení.

5.4 Z důvodu transparentnosti je společnost MSD oprávněna informovat jakéhokoli žadatele ohledně sponzorského příspěvku sjednaného na základě tohoto smluvního vztahu, pokud bude povinna tak učinit podle platných právních předpisů nebo jakéhokoli nařízení státních orgánů.

5.5 Společnost MSD je dále oprávněna na internetu (např. na stránkách www.merck.com) nebo jinými vhodnými

the selection of presenters, speakers and moderators. MSD will not assign or direct the objective and/or content of the Professional Event. There will be no involvement by MSD, its employees or its agents in the development or distribution of invitations to and/or announcement of the Professional Event.

3.3. In the event the educational purpose is not accomplished, the Recipient agrees to return any monetary funding to MSD within thirty days.

4. SEPARATION FROM PROMOTIONAL ACTIVITIES

The Recipient agrees that, to the extent the Recipient, its agents or subcontractors work for MSD on product promotion or market research activities under a separate agreement, the Professional Event supported by this Sponsorship shall be kept completely separate from such product promotion or market research work.

5. TRANSPARENCY

5.1. The Recipient will notify as required and/or obtain

- (a) any approvals as required by applicable laws, regulations and/or rules; and
- (b) any approvals required to conclude this Agreement; and
- (c) all consents, authorizations, approvals and releases as may be necessary for the Professional Event and for any written materials prepared in connection with the Professional Event,

and will provide such to MSD.

5.2. The Recipient agrees to indemnify MSD and its affiliates with respect to any claims, actions or demands, including reasonable attorneys' fees that may arise in any manner out of the Recipient's failure to secure such consents, authorizations, approvals or releases.

5.3. For transparency reasons, MSD is entitled to inform any requestor about the Sponsorship agreed upon under this contractual relationship as far as MSD is required to do so according to applicable laws or any order by a government authority.

5.4. Furthermore, MSD is entitled to publish, in particular, the amount, purpose and date of the grant, the name of MSD as

prostředky zveřejnit zejména výši, účel a datum poskytnutí sponzorování, obchodní firmu společnosti MSD jako poskytovatele a název sponzorovaného jako příjemce sponzorského příspěvku a město a stát, kde se nachází.

the provider and the name of the Recipient as the recipient of the Sponsorship, including the city and state where it is located, on the Internet (e.g. at www.merck.com) or by any other appropriate means.

6. PROHLÁŠENÍ A ZÁVAZKY

6.2 Sponzorovaný se zavazuje v souvislosti s touto Smlouvou jednat v souladu s příslušnými zákony, podzákonnými právními předpisy a pravidly, včetně případných vnitřních předpisů a směrnic sponzorovaného, jakož i se všemi příslušnými etickými pravidly vztahujícími se na činnost sponzorovaného.

6.2 Sponzorovaný se zavazuje, že nepostoupí žádné ze svých práv a povinností dle této Smlouvy na třetí osobu, a ani neprovede jinou dispozici s touto Smlouvou nebo závazky z ní vyplývajícími bez předchozího písemného souhlasu MSD.

6.3 Sponzorovaný tímto prohlašuje, že plnění jeho povinností podle této Smlouvy je slučitelné s jeho činností a současně není v rozporu s příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, v platném znění, a příslušnými vnitřními předpisy sponzorovaného.

6.4 Sponzorovaný nese odpovědnost za splnění svých daňových a dalších právních povinností, vyplývajících zejména z příslušných ustanovení zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

6. REPRESENTATIONS AND OBLIGATIONS

6.1 In connection with this Agreement, the Recipient undertakes to act in compliance with applicable laws, subordinate legal regulations and rules, including any internal policies and directives of the Recipient, as well as with all relevant Codes of Conduct relating to the Recipient's activities.

6.2 The Recipient undertakes that, without MSD's prior written consent, it will not assign any of its rights and duties under this Agreement to a third person or dispose in any other manner with this Agreement or obligations arising out of this Agreement.

6.3 The Recipient hereby represents that the performance of its duties under this Agreement is in accord with its activities and, concurrently, it is not in conflict with relevant legal regulations, namely Act No. 40/1995 Sb., on Regulation of Advertising, as amended, and internal policies of the Recipient.

6.4 The Recipient is responsible for meeting its tax liabilities as well as other legal obligations arising namely under applicable provisions of Act No. 586/1992 Sb., on Income Taxes, as amended, and Act No. 235/2004 Sb., on Value Added Tax, as amended.

7. ODSTOUPENÍ A DŮSLEDKY PORUŠENÍ SMLOUVY

7.2 Společnost MSD si vyhrazuje právo ukončit tuto Smlouvu, kdykoliv zjistí, že sponzorovaný nebo někteří jeho zástupci či subdodavatelé nesplňují kteroukoliv podmínku či ujednání této Smlouvy, a to písemným oznámením sponzorovanému. Po ukončení této Smlouvy se sponzorovaný zavazuje vrátit ty částky sponzorského příspěvku, na které podle této Smlouvy nevznikl do doby jejího ukončení nárok.

7.3 Sponzorovaný je vůči společnosti MSD odpovědný za jakoukoliv majetkovou a nemajetkovou újmu způsobenou v souvislosti s porušením povinností nebo prohlášení sponzorovaného podle této Smlouvy a odškodní MSD za jakoukoliv majetkovou a nemajetkovou újmu, náklady a výdaje (včetně nákladů právního zastupování) vyplývající z jakýchkoliv nároků uplatněných vůči MSD třetími osobami, včetně jakékoliv majetkové a nemajetkové újmy vzniklé MSD

7. RESCISSION AND CONSEQUENCES OF BREACH OF AGREEMENT

7.1. MSD reserves the right to terminate this Agreement whenever it shall determine that the Recipient or any of its agents or subcontractors are not in compliance with any conditions or terms of this Agreement upon written notice to the Recipient. Upon termination of this Agreement, the Recipient agrees to return such amounts of the Sponsorship not reasonably incurred pursuant to this Agreement prior to termination.

7.2. The Recipient is liable to MSD for any material and immaterial detriment caused in connection with a breach of its duties or representations hereunder and will indemnify MSD for any material and immaterial detriment, costs and expenses (including attorneys' fees) arising out of any claims made against MSD by third persons, including any material and immaterial detriment suffered by MSD as a result of the Recipient defaulting on its duties or representations pursuant

v důsledku porušení závazků nebo prohlášení dle této Smlouvy ze strany sponzorovaného. to this Agreement.

8. DŮVĚRNOST

8.2 Tato Smlouva je přísně důvěrná a je předmětem obchodního tajemství společnosti MSD. Sponzorovaný se zavazuje jak za trvání této Smlouvy, tak i po jejím skončení, zachovávat její obsah v tajnosti a nevyužít ani neposkytnout třetí osobě žádné informace vztahující se k této Smlouvě či jakkoli související s předmětem této Smlouvy, ledaže je v této Smlouvě uvedeno jinak.

8.3 Pojem „Důvěrné informace“ v této Smlouvě znamená jakékoliv informace a/nebo jakékoliv materiály obsahující takové informace, ať již v ústní, písemné nebo zvukové, obrazové, elektronické či jiné podobě, poskytnuté společností MSD nebo kteroukoliv její spřízněnou osobou a jejich příslušnými zástupci sponzorovanému, zejména jakékoliv informace poskytnuté sponzorovanému v souvislosti s odbornou akcí nebo získané či vyvinuté sponzorovaným v důsledku odborné akce, zejména:

- (a) informace týkající se marketingu, reklamy nebo jiných činností společnosti MSD či kterýchkoliv jejích spřízněných osob;
- (b) informace o výsledcích prodeje společnosti MSD nebo kterékoliv její spřízněné osoby, informace získané ze zpráv o průzkumu trhu ohledně léčivých přípravků společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob a jakékoliv další informace o takových produktech;
- (c) informace týkající se obchodní politiky, taktiky nebo strategie společnosti MSD či kterékoliv její spřízněné osoby; a
- (d) informace sdělené společnosti MSD nebo kterékoliv její spřízněné osobě jinými osobami jako důvěrné informace a poskytnuté společností MSD sponzorovanému na základě této Smlouvy.

8.4 Důvěrné informace nezahrnují informace, u kterých může sponzorovaný na základě písemných dokladů prokázat, že byly:

- (a) v držení sponzorovaného již před jejich obdržením od společnosti MSD jinak než v důsledku jejich předchozího sdělení společností MSD nebo kterékoliv její spřízněné osoby, jak dokládají písemné záznamy sponzorovaného;
- (b) zveřejněny nebo byly dostupné veřejnosti jinak než porušením této Smlouvy či jiného závazku mlčenlivosti ze strany sponzorovaného;

8. CONFIDENTIALITY

8.1. This Agreement is strictly confidential and constitutes a part of the business secret of MSD. The Recipient undertakes that, during the term of this Agreement and at any time thereafter, it will maintain confidentiality with respect to the content of this Agreement and will not use or provide any information relating to this Agreement, or in any manner relating to the subject matter of this Agreement, to a third person, unless provided otherwise herein.

8.2. The term “Confidential Information” in this Agreement means any information and/or any material containing such information, whether oral, written or in the audio, visual, electronic or any other form, made available by MSD or any of its affiliates and their respective representatives to the Recipient, namely any information provided to the Recipient in relation to the Professional Event or obtained or developed by the Recipient due to the Professional Event, including without limitation:

- (a) information relating to marketing, advertising or other activities of MSD or any of its affiliates;
- (b) information about sales results of MSD or any of its affiliates, information gathered from the market research reports concerning pharmaceuticals of MSD or its affiliates, and any other information about such products;
- (c) information relating to commercial policy, tactics or strategy of MSD or any of its affiliates; and
- (d) information disclosed to MSD or any of its affiliates by other persons as confidential information and provided by MSD to the Recipient hereunder.

8.3. Confidential Information does not include such information for which the Recipient can show, by written evidence, that such information was

- (a) possessed by the Recipient prior to its receipt from MSD other than through prior disclosure by MSD or any of its affiliates, as evidenced by the Recipient's written records;
- (b) published or available to the general public other than through a breach of this Agreement or any other obligation of confidentiality by the Recipient;

(c) získány sponzorovaným od třetí strany mající platné právo takové informace sdělit, s tím, že uvedená třetí strana není vázána povinností mlčenlivosti vůči společnosti MSD ani žádné její spřízněné osobě;

(d) nezávisle vyvinuty zaměstnanci sponzorovaného, kteří neměli k dispozici informace společnosti MSD nebo kterékoliv její spřízněné osoby, jak dokládají písemné záznamy sponzorovaného.

(c) obtained by the Recipient from a third party with a valid right to disclose such information, provided that the said third party is not under any confidentiality obligation to MSD or any of its affiliates;

(d) independently developed by employees of the Recipient who had no knowledge of MSD's or any of its affiliates' information as evidenced by the Recipient's written records.

8.5 Sponzorovaný bez předchozího písemného souhlasu společnosti MSD nesdělí, nepřístupní třetí straně ani nepoužije žádné Důvěrné informace jinak, než jak je nezbytné podle této Smlouvy nebo jak je touto Smlouvou povoleno.

8.4. The Recipient shall not disclose or make accessible to any third party or use, except as necessary or permitted under this Agreement, any Confidential Information without the prior written consent of MSD.

8.6 Důvěrné informace mohou být sděleny nebo zpřístupněny pouze zaměstnancům, zástupcům nebo povoleným subdodavatelům sponzorovaného, a to výhradně v nezbytném rozsahu v souvislosti s touto Smlouvou a za podmínky, že sponzorovaný zajistí, že tito zaměstnanci, zástupci nebo povolení subdodavatelé podepíší dohodu o důvěrných informacích a mlčenlivosti, která bude přinejmenším stejně striktní jako tato Smlouva, a že budou dodržovat její podmínky a ustanovení.

8.5. Confidential Information may be disclosed or made available only to employees, agents or permitted subcontractors of the Recipient within a strictly necessary extent in connection with this Agreement and under the condition that the Recipient makes sure that these employees, agents or permitted subcontractors execute a confidentiality and non-use agreement at least as stringent as this Agreement and comply with the terms and conditions thereof.

8.7 Sponzorovaný je povinen provádět veškerá přiměřená bezpečnostní opatření (minimálně v rozsahu, v jakém chrání své vlastní důvěrné informace a v žádném případě ne menším, než je přiměřené daným okolnostem) k tomu, aby zachoval důvěrnost Důvěrných informací.

8.6. The Recipient is obligated to take all reasonable security measures (at least to the extent that is used for the protection of its own confidential information and materials, and in any case no less than reasonable measures in the circumstances) to keep any Confidential Information confidential.

8.8 Sponzorovaný může Důvěrné informace používat, sdělovat, reprodukovat, klasifikovat nebo předávat pouze v souvislosti s touto Smlouvou a pouze v souladu s ustanoveními této Smlouvy. Sponzorovaný se dále zavazuje oddělit veškeré Důvěrné informace od důvěrných informací jiných subjektů.

8.7. Confidential Information may be used, communicated, reproduced, classified or distributed by the Recipient only in connection with this Agreement and only in compliance with the other provisions of this Agreement. In addition, the Recipient agrees to separate any Confidential Information from confidential information of other entities.

8.9 Sponzorovaný může Důvěrné informace sdělit na základě nařízení soudu nebo jiného státního orgánu, s tím, že v dostatečném předstihu před takovým sdělením společnost MSD vyrozumí tak, aby společnost MSD mohla na základě žádosti o vydání ochranného příkazu nebo jiného vhodného opravného prostředku takové nařízení napadnout nebo omezit, případně se písemně vzdát práva vyžadovat dodržování ustanovení této Smlouvy. V každém případě platí, že pokud nebude sponzorovaný moci společnost MSD neprodleně informovat nebo pokud nebude vydáno takové předběžné opatření či jiný opravný prostředek, případně pokud se společnost MSD písemně vzdá práva vyžadovat dodržování ustanovení této Smlouvy, poskytne sponzorovaný pouze takovou část Důvěrných informací, která je dle přiměřeného názoru právního poradce sponzorovaného vyžadována zákonem, a sponzorovaný dále vynaloží přiměřené úsilí, aby s požadovanými Důvěrnými informacemi bylo i nadále nakládáno jako s důvěrnými jak v souvislosti s takovým nařízením soudu nebo jiného státního orgánu, tak ze strany jejich nového příjemce.

8.8. The Recipient may disclose Confidential Information in accordance with judicial or other governmental order, provided that the Recipient shall give MSD reasonable notice prior to such disclosure so that MSD may seek, via a protective order or other appropriate remedy, to challenge or limit such order, or in writing waive compliance with provisions of this Agreement. In any event, if the Recipient is unable to promptly notify MSD, or if such protective order or other remedy is not obtained, or if MSD in writing waives compliance with provisions of this Agreement, the Recipient shall furnish only that portion of Confidential Information which is legally required in the reasonable opinion of the Recipient's legal counsel and, furthermore, the Recipient shall exercise reasonable efforts to obtain assurance that the required Confidential Information continues to be accorded confidential treatment both in connection with such judicial or other governmental order and by the new receiving party.

8.10 Sponzorovaný společnost MSD neprodleně vyrozumí o jakémkoliv skutečném nebo domnělém neoprávněném sdělení Důvěrných informací a podnikne veškeré přiměřené kroky k tomu, aby takovému jejich neoprávněnému sdělení zabránil, měl ho pod kontrolou nebo ho napravil.

8.11 Sponzorovaný bere na vědomí majetkovou povahu Důvěrných informací, jakož i podstatné úsilí a náklady, které společnost MSD a její spřízněné osoby vynaložily k vytvoření a ochraně takových Důvěrných informací. Sponzorovaný dále bere na vědomí, že pokud dojde k porušení kteréhokoliv ustanovení této Smlouvy ve vztahu k ochraně Důvěrných informací, nemusí být opravný prostředek spočívající v peněžité náhradě škody dostačující k tomu, aby společnosti MSD nahradil její ztrátu. Sponzorovaný proto souhlasí s tím, aby jakýkoliv soud příslušné jurisdikce vydal dočasný omezující příkaz, předběžné opatření a trvalý soudní příkaz tak, jak to může být nezbytné a vhodné k ochraně před pokračujícím porušováním a případným dalším porušením této Smlouvy.

8.12 Společnost MSD může kdykoliv s uvedením důvodu nebo bez uvedení důvodu písemně požádat o to, aby jí sponzorovaný vrátil veškeré Důvěrné informace poskytnuté na základě této Smlouvy, ať již v písemné nebo jakékoliv jiné podobě, ve které mohou být vráceny, spolu se všemi jejich kopiemi, a to společně s písemným prohlášením podepsaným sponzorovaným nebo jeho jménem v tom smyslu, že si sponzorovaný na základě přiměřeného zkoumání vědomě neponechal ve svém držení, pod svou kontrolou nebo ve správě, přímo ani nepřímo, žádné Důvěrné informace ani jejich kopie, a sponzorovaný je povinen takové žádosti vyhovět do sedmi (7) dnů od jejího obdržení.

8.13 Povinnosti ustanovené v tomto článku přetrvávají v platnosti i po uplynutí, ukončení, jiném zrušení nebo postoupení této Smlouvy, a to po maximální možnou dobu povolenou příslušnými právními předpisy.

8.9. The Recipient shall immediately report to MSD any actual or suspected unlawful disclosure of Confidential Information and shall take all reasonable steps to prevent, control or remedy such unlawful disclosure.

8.10. The Recipient acknowledges the proprietary nature of Confidential Information, as well as the significant effort and costs that have been expended by MSD and its affiliates in the development and protection of such Confidential Information. The Recipient further acknowledges that, in the event of a breach of any provision of this Agreement pertaining to the protection of Confidential Information, there may not be an adequate remedy in money damages to compensate MSD for its loss. Therefore, the Recipient consents to the entry, by any court of competent jurisdiction, of a temporary restraining order, preliminary injunction and/or permanent injunction as may be necessary and appropriate for the protection against the continued breach and any further breach of this Agreement.

8.11. MSD may, at any time, with or without cause, request in writing that the Recipient return to MSD any Confidential Information disclosed under this Agreement, whether written or in any other form whatsoever capable of being returned, and any copies thereof, together with a written statement signed by or on behalf of the Recipient to the effect that the Recipient has, having made reasonable inquiries, not knowingly retained in its possession, power or procurement, either directly or indirectly, any such Confidential Information or copies thereof, and the Recipient shall comply with any such request within seven (7) days of its receipt of such request.

8.12. The obligations set forth in this Article shall survive the expiration, termination, cancellation or assignment of this Agreement for the longest period permitted by applicable law.

9. ETHICAL BUSINESS PRACTICES (ETICKÉ OBCHODNÍ PRAKTIKY)

9.2 Sponzorovaný prohlašuje, že jeho působení dle této Smlouvy je v souladu s platným Kodexem etického jednání a právními předpisy jurisdikce, ve které sponzorovaný provozuje svou činnost.

9.3 Při plnění svých povinností dle této Smlouvy berou strany na vědomí, že firemní politika společnosti MSD a jejích spřízněných osob vyžaduje, aby podnikání společnosti MSD bylo vedeno podle litery a ducha zákona. Podpisem této Smlouvy se sponzorovaný a MSD zavazují provádět obchodní činnost dle této Smlouvy způsobem, který je v souladu se všemi platnými zákony, včetně zákona Spojených států amerických o zahraničních korupčních praktikách (FCPA), a s dobrými mravy podnikání tak, jak je popsáno v tomto článku a jak bude společnost MSD nebo některá z jejích spřízněných

9. ETHICAL BUSINESS PRACTICES

9.1. The Recipient represents that the Recipient's engagement pursuant to this Agreement is in compliance with the applicable Code of Ethics and the laws of the jurisdiction in which the Recipient conducts its business.

9.2. In performing their obligations hereunder, the Parties acknowledge that the corporate policy of MSD and its affiliates require MSD's business to be conducted within the letter and spirit of the law. By signing this Agreement, the Recipient and MSD agree to conduct the business contemplated herein in a manner that is consistent with all applicable laws, including the US Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), and good business ethics as described in this Article and as communicated to the Recipient by MSD or one

osob sponzorovaného případně informovat.

9.4 Sponzorovaný konkrétně zaručuje a souhlasí s tím, že v souvislosti s touto Smlouvou a se související obchodní činností společnosti MSD sponzorovaný, jeho spřízněné osoby, příslušní zástupci ani kdokoli jednající za ně nenabídne, neprovede ani nepřislíbí jakoukoliv přímou či nepřímou platbu v penězích nebo jiných aktivech (dále souhrnně jen „**Platba**“) ve prospěch kteréhokoliv představitele státních orgánů, politické strany nebo mezinárodních organizací, kandidátů či osob jednajících za kohokoliv z výše uvedených nebo s nimi přímo spojených, včetně jejich zaměstnanců, obchodních partnerů, blízkých spolupracovníků a rodiny (dále souhrnně jen „**Představitel**“), kdy by taková Platba představovala porušení jakéhokoliv platného zákona. Kromě toho nesmí žádná ze smluvních stran provést žádnou přímou ani nepřímou Platbu těmto Představitelům, a to bez ohledu na její právní přípustnost, pokud je účelem takové Platby nezákonným způsobem ovlivnit rozhodnutí či jednání související s předmětem této Smlouvy nebo s obchodními činnostmi společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob.

9.5 Sponzorovaný prohlašuje a zaručuje, že dle svého nejlepšího vědomí sponzorovaný i jeho spřízněné osoby poskytly společnosti MSD, jejím spřízněným společnostem a jejich zástupcům úplné a správné informace a dokumenty v průběhu hloubkových kontrol, včetně prohlášení jakýchkoliv vedoucích pracovníků, zaměstnanců, majitelů nebo osob přímo či nepřímo zaměstnaných sponzorovaným, kteří jsou v postavení, o němž lze rozumně předpokládat, že mohou poskytnout příležitost k ovlivnění rozhodnutí nebo jednání týkajících se této Smlouvy či obchodních aktivit společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob. Sponzorovaný bere na vědomí a souhlasí s tím, že pokud angažuje jakoukoliv spřízněnou osobu, subdodavatele nebo obchodního zástupce, provede hloubkovou kontrolu takové spřízněné osoby, subdodavatele nebo obchodního zástupce v souladu s požadavky uvedenými v tomto článku a provede příslušné záznamy, které poskytne společnosti MSD jako doklad o provedení takové hloubkové kontroly a odstranění zjištěných rizik. Sponzorovaný poskytne další informace dle potřeby tak, aby bylo zajištěno, že poskytnuté informace zůstanou po dobu trvání úplné a přesné. Sponzorovaný se zavazuje, že jakékoliv budoucí informace a dokumenty předložené v rámci dalších hloubkových kontrol nebo ověřování budou dle jeho nejlepšího vědomí úplné a přesné.

9.6 Sponzorovaný prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že veškeré účetní knihy, záznamy, faktury a další dokumenty související s Platbami a výdaji dle této Smlouvy jsou a budou úplné a přesné a budou dostatečně podrobně zachycovat povahu a hodnotu transakcí a výdajů.

9.7 Sponzorovaný dále prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že v souvislosti s touto Smlouvou nezřídí ani nepoužije žádné fondy či podobné zdroje, které nebudou zachyceny v účetnictví sponzorovaného. Vyjma případů výslovně uvedených v této Smlouvě nesmí sponzorovaný bez předchozího písemného souhlasu společnosti MSD, který

of its affiliates from time to time.

9.3. Specifically, the Recipient warrants and agrees that in connection with this Agreement and the MSD business relating thereto it, its affiliates, its respective representatives and anyone acting on their behalf shall not offer, make or promise to make any payment, either directly or indirectly, of money or other assets (hereinafter collectively referred to as “**Payment**”), to any government, political party or international organization official, candidate or persons acting on behalf of any of the foregoing or directly associated with them including their staff, business partners, close associates and family (hereinafter collectively referred to as “**Officials**”), where such Payment would constitute a violation of any applicable law. In addition, regardless of legality, the Parties shall make no Payment, either directly or indirectly, to Officials if such Payment is intended to improperly influence decisions or acts with respect to the subject matter of this Agreement or the business activities of MSD or its affiliates.

9.4. The Recipient represents and warrants that, to the best of its knowledge, the Recipient and its affiliates have provided complete and accurate information and documentation to MSD, its affiliates and their representatives in the course of any due diligence that was conducted, including disclosure of any officers, employees, owners, or persons directly or indirectly retained by the Recipient, who are in a capacity that may reasonably provide an opportunity to influence decisions or acts with respect to this Agreement or the business activities of MSD or its affiliates. The Recipient also acknowledges and agrees that, in the event that the Recipient engages an affiliate, subcontractor or agent, the Recipient will conduct due diligence on such affiliate, subcontractor or agent consistent with the requirements set forth in this Article, and will maintain adequate records and provide such records to MSD to evidence that such due diligence has been conducted and any identified risks have been mitigated. The Recipient shall make all further disclosures as necessary to ensure that the information provided remains complete and accurate for the duration of the term. The Recipient covenants that any future information and documentation submitted as part of any further due diligence or certification shall be complete and accurate to the best of its knowledge.

9.5. The Recipient represents, warrants and covenants that all books, records, invoices and other documents relating to Payments and expenses under this Agreement are and shall be complete and accurate and reflect in reasonable detail the character and amount of the transactions and expenditures.

9.6. The Recipient further represents, warrants and agrees that no “off the books” or other similar funds will be maintained or used in connection with this Agreement. Except as expressly provided for in this Agreement, without obtaining the prior written consent of MSD, which shall not be unreasonably withheld, the Recipient shall not hire or retain subcontractors

nebude bezdůvodně odepřen, najmout ani zaměstnávat žádného subdodavatele nebo obchodního zástupce, jenž bude jménem nebo v zastoupení sponzorovaného v jakémkoliv kontaktu s Představiteli, kteří by mohli mít příležitost ovlivnit rozhodnutí nebo jednání ve vztahu k této Smlouvě či jakýmkoliv obchodním aktivitám společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob.

9.8 Sponzorovaný se zavazuje, že zajistí, aby všichni zástupci, obchodní zástupci a subdodavatelé sponzorovaného a jeho spřízněných osob, podílející se na plnění povinností dle této Smlouvy, byli konkrétně seznámeni s požadavky na dodržování předpisů dle tohoto článku, zejména na základě účasti takových zaměstnanců, obchodních zástupců a subdodavatelů na povinných školeních uskutečněných sponzorováním ohledně výše uvedených požadavků před plněním jakýchkoliv povinností dle této Smlouvy. Dále se sponzorovaný zavazuje během doby trvání této Smlouvy pravidelně potvrzovat, že i nadále dodržuje požadavky dle tohoto článku, a to ve formě, kterou si společnost MSD důvodně vyžádá. Sponzorovaný se zavazuje, že zavede a/nebo bude udržovat program dodržování předpisů, aby splnil požadavky tohoto článku, a že povede odpovídající záznamy o takovém programu dodržování předpisů a zajistí, aby tak činili i jeho obchodní zástupci nebo subdodavatelé.

9.9 Společnost MSD má právo kontrolovat knihy a záznamy sponzorovaného, aby zajistila dodržování tohoto článku o zásadách etického jednání v obchodním styku, a to po dobu dvou (2) let od skončení této Smlouvy, a sponzorovaný se zavazuje v rámci takové kontroly ze strany společnosti MSD poskytnout plnou spolupráci a součinnost.

9.10 Jakékoliv porušení jakéhokoli prohlášení nebo záruky uvedené v tomto článku bude považováno za závažné porušení této Smlouvy a společnost MSD je v takovém případě oprávněna tuto Smlouvu okamžitě ukončit, aniž by byla povinna uhradit jakoukoliv platbu nebo náhradu škody či další plnění jakéhokoli druhu.

or agents who will be interacting with Officials on behalf or at the request of the Recipient, which Officials may have an opportunity to influence decisions or acts with respect to this Agreement or any business activities of MSD or its affiliates.

9.7. The Recipient agrees to ensure that all of the Recipient's and its affiliates' representatives, agents and subcontractors involved in performing obligations under this Agreement are made specifically aware of the compliance requirements under this Article, including without limitation, by participation of such employees, agents and subcontractors in mandatory training to be conducted by the Recipient regarding such requirements prior to performing any obligations under this Agreement. The Recipient further agrees to certify its continued compliance with the requirements under this Article on a periodic basis during the term of this Agreement in such a form as reasonably required by MSD. The Recipient agrees to, and shall cause any of its agents or subcontractors to, implement and/or sustain a compliance program to comply with the requirements of this Article and to maintain adequate records of such compliance program.

9.8. MSD shall have the right to audit the books and records of the Recipient to ensure compliance with this Ethical Business Practices Article for the period of two (2) years following termination of this Agreement, and the Recipient shall provide its full cooperation and assistance in any such review conducted by MSD.

9.9. Any violation of, or any breach of a representation or warranty set forth in this Article shall be a material breach of this Agreement, and in such event MSD may terminate this Agreement immediately without any payment of penalty or damages or further performance of any kind.

10. NEZÁVISLÉ ROZHODNUTÍ OHLEDNĚ OPRÁVNĚNÝCH OSOB/ZVEŘEJNĚNÍ

[***Následující ustanovení doplňte, pokud je sponzorský příspěvek poskytován organizaci, jež je zcela nebo částečně státní (nebo je financována státem) a jejímiž pracovníky jsou zdravotničtí odborníci (nebo jiné osoby), kteří mohou být státními úředníky s možností ovlivnit podnikání společnosti MSD, kdy taková organizace využije sponzorování k tomu, aby uvedeným osobám poskytla přístup ke zdravotnickému vybavení, lékařským vědeckým knihám, časopisům, kongresům nebo setkáním:]

Sponzorovaný prohlašuje a zaručuje, že rozhodnutí ohledně oprávněné osoby/osob ve vztahu ke sponzorskému příspěvku bude sponzorováním učiněno nezávisle na zadání či vlivu společnosti MSD. Sponzorovaný uloží oprávněné osobě

10. INDEPENDENT DECISION ON BENEFICIARIES/DISCLOSURE

[***Please add the following clause, if the Sponsorship is provided to a fully or partially government-related (or government-funded) organization that is comprised of health care professionals (or other individuals) who may be government officials in a position to influence MSD's business whereas such organization will use the sponsorship to provide the said persons with access to medical equipment, medical scientific books, journals, congresses or meetings:]

The Recipient represents and warrants that the decision about the beneficiary/ies of the Sponsorship will be made by the Recipient independently of any input or influence by MSD. The Recipient will impose restrictions on the beneficiary such

následující omezení:

as:

- zveřejnění financování výborů/komisí, které rozhodují o výrobcích společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob; a/nebo
 - vyloučení účasti (na konkrétní dobu) na rozhodování, které by mohlo mít dopad na podnikání společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob; a/nebo
 - vyloučení opakovaného výběru (v rámci konkrétního období) stejných zdravotnických odborníků, kteří mají využívat grant/sponzorování společnosti MSD nebo jakékoliv její spřízněné osoby; a/nebo
 - jakékoliv jiné jednání, které může sponzorovaný považovat za vhodné ke kontrole případného konfliktu zájmů.
- disclosure of the funding in such committees that decide on MSD's or its affiliates' products; and/or
 - exclusion of participation (for a specified period of time) in decisions that could impact MSD's or its affiliates' business; and/or
 - exclusion of repeated selection (within a specific period of time) of the same healthcare professionals to benefit from a grant/sponsorship from MSD or any of its affiliates; and/or
 - any other steps as the Recipient may deem appropriate to address a potential conflict of interest.

11. KONFLIKT ZÁJMŮ

11.2 Sponzorovaný prohlašuje a zaručuje, že žádný z jeho členů či zaměstnanců není zaměstnán či angažován, ať již v placené nebo neplacené pozici, v některé z následujících funkcí, které by umožnily primárnímu členovi výkonného výboru ovlivnit podnikání společnosti MSD nebo kterékoliv její spřízněné osoby:

- (a) jako státní úředník (včetně vztahu se státním úředníkem, v jehož důsledku by takový státní úředník mohl ovlivnit podnikání společnosti MSD nebo jejích spřízněných osob);
- (b) v oficiální poradenské funkci pro jakoukoliv komisi rozhodující o úhradách či cenách léčiv, komisi schvalující registraci léčiv, kategorizační komisi nebo jinou podobnou komisi; nebo
- (c) v žádné jiné veřejné funkci, včetně funkce v mezinárodní vládní zdravotnické organizaci, jako je WHO (Světová zdravotnická organizace) nebo UNICEF.

11.3 Sponzorovaný bude společnost MSD informovat, pokud se stav uvedený v písmenech (a), (b) a (c) výše během doby trvání této Smlouvy změní.

11.4 Pokud během doby trvání této Smlouvy dojde k nějakému konfliktu zájmů nebo jeho opakování, uvědomí o tom sponzorovaný společnost MSD a okamžitě přestane pro společnost MSD pracovat, pokud o to společnost MSD požádá, a společnost MSD bude mít právo tuto Smlouvu s okamžitou účinností ukončit podáním výpovědi sponzorovanému.

11. CONFLICT OF INTEREST

11.2 The Recipient represents and warrants that, none of its members or employees is employed or engaged, whether paid or unpaid, in any of the following in a capacity that could allow the primary executive committee member to influence the business of MSD or any of its affiliates:

- (a) as a government official (including a relationship with a governmental official which could cause the official to influence the business of MSD or any of its affiliates);
- (b) serving in an official advisory capacity to any reimbursement committee, pricing committee, drug approval committee, formulary or similar committee; or
- (c) in any other governmental position, including a position in an international governmental health organization, such as the WHO (World Health Organization) or UNICEF.

11.3. The Recipient will advise MSD to the extent the status described in a), b), and c) changes during the term of this Agreement.

11.4. In the event of a first or further conflict of interest arising during the term of this Agreement, the Recipient will disclose it to MSD and will immediately cease to work for MSD if requested to do so by MSD, and MSD shall be entitled to terminate this Agreement with immediate effect upon notice to the Recipient.

12. HLÁŠENÍ STÍŽNOSTÍ NA LÉČIVÝ PŘÍPRAVEK (FARMAKOVIGILANCE)

Sponzorovaný se zavazuje po dobu platnosti této Smlouvy oznámit podezření na jakýkoliv nežádoucí účinek nebo jiné skutečnosti související s použitím léčivého přípravku společnosti MSD, a to nejpozději do 24 hodin od jeho zjištění, na tel. č. [REDACTED] nebo na email [REDACTED].

12. REPORTING COMPLAINTS REGARDING PHARMACEUTICAL (PHARMACOVIGILANCE)

The Recipient undertakes to report any suspected adverse effects or other facts relating to the use of a pharmaceutical of MSD during the validity of this contract within 24 hours from becoming aware of it to telephone No. [REDACTED] or the e-mail address [REDACTED].

13. VÝBOR PRO MONITOROVÁNÍ ÚDAJŮ (DATA MONITORING COMMITTEE – DMC) / RADA PRO MONITOROVÁNÍ BEZPEČNOSTI ÚDAJŮ (DATA SAFETY MONITORING BOARD – DSMB)

Sponzorovaný prohlašuje a zaručuje, že v současné době nevykonává žádnou funkci v žádném výboru DMC nebo radě DSMB ani neposkytuje žádné služby týkající se bezpečnostního monitorování dat pro žádnou z celosvětově spřízněných osob Merck & Co., Inc., ani po dobu účinnosti této Smlouvy nebude a nezaváže se společnosti Merck & Co., Inc. či kterékoliv z jejích celosvětově spřízněných společností poskytovat jakékoliv služby související s bezpečnostním monitorováním dat o nějakém produktu Merck & Co., Inc.

13. DATA MONITORING COMMITTEE (DMC)/DATA SAFETY MONITORING BOARD (DSMB)

The Recipient represents and warrants that it does not currently serve on any DMC/DSMB or perform any data safety monitoring related services for any of the worldwide affiliates of Merck & Co., Inc. or will perform or agree to perform for Merck & Co., Inc. or any of its worldwide affiliates any services related to data safety monitoring of a Merck & Co., Inc. product while this Agreement is in effect.

14. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

14.2 Společnost MSD v rámci svého úsilí o ochranu Osobních údajů a jejich bezpečnost dodržuje veškeré příslušné právní předpisy, pravidla a nařízení, zejména veškeré příslušné právní předpisy, pravidla a nařízení na ochranu osobních údajů a soukromí, v platném znění, včetně zejména zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, ve vztahu k ochraně a zabezpečení Osobních údajů zaměstnanců a majitelů sponzorovaného, které sponzorovaný sdílí se společností MSD pro účely plnění této Smlouvy. Společnost MSD může takové Osobní údaje používat a předávat (ať již ve fyzické podobě nebo elektronicky) společnosti Merck & Co., Inc. a/nebo některým či všem svým spřízněným osobám nebo zástupcům po celém světě pro výše uvedené účely a může sledovat spolupráci mezi společností MSD a sponzorovaným, jeho zaměstnanci a majiteli v zemích, které nemají zákony na ochranu tohoto typu údajů. Společnost MSD může Osobní údaje sdílet také na základě požadavku regulačních orgánů nebo jinak v souladu s příslušnými právními předpisy. Zaměstnanci a majitelé sponzorovaného mohou požádat o uplatnění práva na přístup, opravu a výmaz údajů.

14. DATA PROTECTION

14.1. MSD, in its commitment to protecting the privacy and security of Personal Data, shall comply with all applicable laws, rules and regulations, including without limitation all applicable data protection and privacy laws, rules and regulations, as amended, including without limitation Act No. 101/2001 Sb., on Personal Data Protection, as amended, with respect to the privacy and security of Personal Data of employees and principals of the Recipient, which is shared by the Recipient with MSD for the purposes of carrying out this Agreement. Accordingly, MSD may use and transfer (either in a hard copy or electronically) such Personal Data to Merck & Co., Inc. and/or any and all of its affiliates or agents worldwide for the above purposes, and keep track of MSD interactions with the Recipient, its employees and principals including in countries that do not have laws protecting these types of data. MSD may also disclose Personal Data as required by regulatory agencies or otherwise under applicable laws. Upon request, the Recipient's employees and principals may exercise the rights of access, rectification and deletion.

14.3 Pro účely tohoto článku znamená pojem „Osobní údaje“ jakékoliv informace nebo jejich soubor v jakémkoliv formátu, které identifikují nějakou fyzickou osobu nebo jsou či mohou

14.2. For the purpose of this Article, “Personal Data” shall mean any information or set of information in any format that

být k identifikaci nějaké fyzické osoby sponzorovaným či společností MSD nebo jejich jménem použity.

14.4 Sponzorovaný prohlašuje, že je dle příslušných právních předpisů, pravidel a nařízení na ochranu osobních údajů a soukromí, ať již za použití a/nebo uplatnění oznámení, souhlasů či jinak, oprávněn poskytnout společnosti MSD Osobní údaje a používat je způsobem zamýšleným v této Smlouvě.

14.5 Sponzorovaný bude společnost MSD neprodleně informovat o jakémkoliv náhodném, nezákonném nebo nepovoleném použití či sdělení Osobních údajů, o kterém se dozví. Na základě této Smlouvy nesmí sponzorovaný poskytnout společnosti MSD jiné Osobní údaje než ty, které jsou pro sponzorovaného nezbytné k provádění jeho činnosti podle této Smlouvy.

14.6 Společnost MSD nebude sponzorovanému poskytovat Osobní údaje, ledaže by bylo v této Smlouvě výslovně sjednáno jinak.

identifies, or is used or may be used by, or on behalf of, the Recipient or MSD to identify an individual.

14.3. The Recipient represents that it has the right under applicable data protection and privacy laws, rules and regulations, through the use and/or application of notices, consents or otherwise, to provide to MSD and to utilize Personal Data as contemplated under this Agreement.

14.4. The Recipient shall notify MSD immediately of any accidental, unlawful or unauthorized uses or disclosures of Personal Data of which it becomes aware. No Personal Data other than the information necessary for the Recipient to carry out its activities hereunder shall be provided to MSD by the Recipient under this Agreement.

14.5. MSD shall not provide Personal Data to the Recipient unless expressly agreed otherwise in this Agreement.

15. ODDĚLITELNOST OD KOMERČNÍCH AKTIVIT

V souladu s interními pravidly společnosti MSD se sponzorovaný zavazuje, že nebude uvádět odkazy na MSD jako svého klienta, nebo uvádět odkazy na jakékoliv výrobky společností ze skupiny Merck/MSD v marketingovém kontextu, včetně reklamy, interview, presentací potencionálním klientům, v článkách nebo marketingových materiálech, bez předchozího souhlasu MSD.

15. SEPARATION FROM COMMERCIAL ACTIVITIES

In compliance with the internal rules of MSD, the Recipient undertakes not to make any reference to MSD as its client, or make reference to any products of the companies from the Merck/MSD group within the marketing context, including any advertisement, interview, presentations to potential clients, in articles or marketing materials, without MSD's prior consent.

16. ZVEŘEJNĚNÍ (DISCLOSURE)

16.2 Sponzorovaný tímto bere na vědomí, že v souladu s Kodexem Asociace Inovativního Farmaceutického Průmyslu (AIFP) upravujícím zveřejňování plateb a jiných plnění farmaceutických společností zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením (dále jen „Kodex“) je společnost MSD povinna v budoucnu zveřejnit informace o platbách a jiných plněních, která přímo nebo nepřímo poskytne zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením. Informace o poskytnutých platbách a jiných plněních budou zveřejňovány na webové stránce určené AIFP, přičemž vykazovaným obdobím je kalendářní rok a informace budou zveřejňovány jednou ročně, zpravidla nejpozději do 30. června, za předchozí kalendářní rok.

16. DISCLOSURE

16.1 The Recipient hereby acknowledges that, in compliance with the Code of the Association of Innovative Pharmaceutical Industry (“EFPIA”) regulating disclosure of payments and other performances from pharmaceutical companies to healthcare professionals and healthcare organizations (“**Disclosure Code**”), MSD is obligated to disclose in the future any and all payments and other transfers of values of any kind provided directly or indirectly to healthcare professionals and healthcare organizations. The information on payments and other performances will be disclosed on the website, as designated by EFPIA, with the reporting period being a calendar year. The information will be disclosed once a year, usually before 30 June of the respective year, covering the period of the preceding calendar year.

16.2 Strany berou na vědomí a souhlasí, že v souvislosti s

16.2 The Parties acknowledge and agree that, in connection

povinným zveřejňováním informací dle tohoto článku jsou informace týkající se sponzorovaného, které podléhají závazkům MSD dle Kodexu, vyjmuty z jakékoli povinnosti zachovávání důvěrnosti informací.

with the mandatory disclosure of information under this Article, information relating to the Recipient, which is subject to MSD's obligations under the Disclosure Code, is exempt from any confidentiality obligation.

17. NEZÁVISLÝ VZTAH

Vztah sponzorovaného se společností MSD bude vztahem nezávislého dodavatele. Touto Smlouvou se nezakládá vztah obchodního či jiného zastoupení, pracovněprávní ani jiný vztah.

17. NO AGENCY

The relationship of the Recipient with MSD will be one of an independent contractor. No agency, employment or other relationship shall be established by this Agreement.

18. PÍSEMNÁ FORMA

Jakékoliv dodatky nebo změny této Smlouvy, včetně tohoto článku, musejí být provedeny písemně a odsouhlaseny oběma stranami.

18. WRITTEN FORM

Any amendments or changes of this Agreement including this Article must be in writing and agreed to by both Parties.

19. ODDĚLITELNOST

Pokud některá část této Smlouvy je nebo se stane neplatnou, zůstane tato Smlouva v plné platnosti a účinnosti v přiměřeně možném rozsahu a neplatné části budou upraveny podle právních požadavků tak, aby byl co nejvíce zachován účel této Smlouvy.

19. SEVERABILITY

Should any part of this Agreement be or become invalid, this Agreement shall remain in full force to the extent reasonably possible and the invalid parts shall be adjusted to the legal requirements so that the spirit of this Agreement shall be respected as closely as possible.

20. ROZHODNÉ PRÁVO A VÝHRADNÍ JURISDIKCE

Tato Smlouva bude vykládána a bude se řídit právním řádem země, ve které má společnost MSD sídlo, s vyloučením ustanovení o kolizních normách. Jakýkoliv spor vyplývající z této Smlouvy nebo této Smlouvy se týkající bude předložen soudu místně příslušnému podle sídla společnosti MSD. Strany tímto souhlasí s jurisdikcí takového soudu a podřizují se jí.

20. GOVERNING LAW & EXCLUSIVE JURISDICTION

This Agreement shall be interpreted and governed by the laws of the country where MSD is located with the exclusion of the conflict of laws provisions. Any dispute arising out of or relating to this Agreement shall be referred to the competent court having the local jurisdiction for the seat of MSD. The Parties hereby consent and submit to the jurisdiction of such court.

21. ÚPLNÁ DOHODA

Tato Smlouva a její přílohy zakládají úplnou dohodu mezi stranami ve vztahu k jejímu předmětu a nahrazují veškeré předchozí dohody a ujednání, ať již ústní nebo písemné, mezi stranami ve vztahu k jejímu předmětu. Tato Smlouva může být upravena nebo kterákoliv její podmínka změněna pouze písemnou listinou řádně podepsanou oběma stranami

21. ENTIRE AGREEMENT

This Agreement and its exhibits contain the entire understanding of the Parties with respect to the subject matter hereof and supersede and replace any and all previous arrangements and understandings, whether oral or written, between the Parties with respect to the subject matter hereof. This Agreement may be amended, or any term hereof

Smlouvy.

modified, only by a written instrument duly executed by both Parties hereto.

22. USTANOVENÍ SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ

22.2 Žádné ustanovení této Smlouvy nebude vykládáno a nezakládá povinnost či pobídku sponzorovaného pro doporučení, předpis, nákup, dodávku, prodej nebo podání léčivého přípravku společnosti MSD či pro jinou formu podpory v podnikatelské činnosti.

22.3 Pro účely této Smlouvy pojem „spřízněná společnost“ znamená (i) společnost nebo obchodní subjekt, v němž padesát (50) nebo více procent akcií s hlasovacím právem nebo obchodního podílu či vkladu s hlasovacím právem přímo či nepřímo vlastní smluvní strana; nebo (ii) společnost nebo obchodní subjekt, který přímo či nepřímo vlastní padesát (50) nebo více procent akcií s hlasovacím právem nebo obchodního podílu nebo vkladu s hlasovacím právem ve smluvní straně; nebo (iii) společnost či obchodní subjekt, který přímo či nepřímo ovládá společnost nebo obchodní subjekt dle bodu (i) nebo (ii), nebo je jím ovládán, nebo s ním tvoří koncern.

22.3 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb.

22.4 Tato Smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom.

22.5 Strany si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly a prohlašují, že jde o projev jejich svobodné a vážné vůle, na důkaz čehož níže připojují své podpisy.

22. JOINT AND FINAL PROVISIONS

22.1. Any provision of this Agreement will not be interpreted, and will not operate as, a means of duty or motivation for the Recipient to recommend, prescribe, purchase, supply, sell or administer a medical product of MSD, or to provide another form of support within the entrepreneurial area.

22.2 For the purposes of this Agreement, the term “affiliate” means (i) a company or business entity in which a contractual Party directly or indirectly owns fifty (50) or more per cent of the voting shares or a participation interest or a contribution with a voting right; or (ii) a company or business entity that directly or indirectly owns fifty (50) or more per cent of voting shares or a participation interest or a contribution with a voting right in a contractual Party; or (iii) a company or a business entity that directly or indirectly controls the company or business entity defined under (i) or (ii), or is controlled by it or constitutes a concern with it.

22.3 This Agreement becomes valid on its signature date by both Parties and effective on its posting it into the Register of Contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll .

22.4 This Agreement has been executed in two counterparts with each Party receiving one counterpart.

22.5 The Parties have read this Agreement before its execution and declare that this Agreement constitutes the expression of their free and serious will, in witness whereof they attach their signatures below.

V/In Praze dne/on 27.3.2019

za/for MSD

[REDACTED]

V/Ind HK dne/on 2.4.2019

PŘÍLOHA A

APPENDIX A

Zlatý partner - 60.000,- Kč

Zahrnuje následující možnosti: výstavní plochu 8m² (4x2m), 2 stoly, banner 2x2 m v sále, vklad tištěných materiálů do tašek, logo ve všech tiskovinách, interaktivní banner na úvodní webové stránce, 3 volné registrace